



**Culture Programme**

**Numéro de référence**

*A compléter par les services de l'Agence  
exécutive*

--

**Formulaire de Candidature**

<b>Programme</b>	<i>Culture (2007-2013)</i>
<b>Sous - programme</b>	<i>NON APPLICABLE</i>
<b>Action</b>	<i>Volet 1.2.2</i>
<b>Date limite de soumission</b>	<i>03/02/2010</i>
<b>Titre du projet</b>	<i>NON APPLICABLE</i>
<b>Langue du formulaire</b>	
<b>Langue de correspondance avec l'Agence</b>	

**Note**

Veillez vous référer au Chapitre V du guide du Programme qui énonce les conditions nécessaires à la soumission d'une candidature au titre du Volet 1.2.2 – projets de traduction Littéraire.

Les parties A, B, C, D, E & F doivent être accompagnées des annexes mentionnées dans la Check-list (pages 16 et 17 du formulaire de candidature), et des formulaires relatifs au budget.

## Partie A. Identification du candidat

*Les parties A et B doivent être entièrement complétées par le candidat*

### A.1. ORGANISME

Rôle dans la candidature	NA		
Dénomination sociale de l'organisme:			
Acronyme:			
Département, si approprié:			
Adresse officielle:			
Code postal:		Ville:	
Région:		Pays:	
Site Web:	http://		
Téléphone:		Télécopieur:	

### A.2. PERSONNE HABILITÉE À ENGAGER LÉGALEMENT L'ORGANISME (RESPONSABLE LÉGAL)

Nom:	<i>M., Mme</i>		Prénom:	
Fonction:			Téléphone:	
Adresse:(à compléter uniquement si différent de l'adresse de l'organisme)				

### A.3. PERSONNE RESPONSABLE DE LA GESTION DE L'ACTION (PERSONNE DE CONTACT)

Nom:	<i>M., Mme</i>		Prénom:	
Fonction:				
Courrier électronique <sup>1</sup> :				
Téléphone:		Télécopieur:		
Adresse:(à compléter uniquement si différent de l'adresse de l'organisme)				

<sup>1</sup> Cette adresse électronique sera utilisée pour toutes les correspondances, y compris pour l'accusé de réception.

## Partie B. Organisation et activités

*Le candidat devra se référer aux critères d'éligibilité applicables,  
comme indiqués dans le guide du Programme*

### B.1. STRUCTURE

**Statut juridique:**

Public

Privé

A but lucratif

Sans but lucratif

De bienfaisance

**Type d'organisme**

Maison d'édition

Faisant partie d'un Groupe éditorial\*

Groupe éditorial

\* Nom de ce Groupe éditorial:

### B.2. OBJECTIFS ET ACTIVITES DE L'ORGANISME

*Veillez faire une présentation résumée de votre organisme ou groupe (activités habituelles, affiliations, etc.) en relation avec le domaine sur lequel porte votre projet.*

### B.3. AUTRES SUBVENTIONS COMMUNAUTAIRES

*Tout octroi de subvention à travers les programmes de l'UE doit être signalé à l'Agence exécutive.*

*Votre organisme a-t-il reçu des subventions de l'Union européenne au cours des deux derniers exercices financiers? Si oui, pour chaque subvention, veuillez indiquer l'année, la Direction Générale, le programme concerné, le numéro de la convention/contrat et le montant alloué:*

<i>ANNÉE</i>	<i>Direction Générale</i>	<i>Programme Concerné</i>	<i>Numéro de Convention/Contrat</i>	<i>Montant alloué</i>

*Toute demande et éventuel octroi de subvention doit être signalé à l'Agence exécutive.*

*Votre organisme ou groupe a-t-il soumis d'autres demandes de subventions auprès de l'Union européenne durant l'exercice financier courant? Si oui, pour chaque subvention, veuillez indiquer l'activité, la Direction Générale, le programme concerné et le montant demandé:*

<i>Activité</i>	<i>Direction Générale</i>	<i>Programme Concerné</i>	<i>Montant demandé</i>

## Partie C. Description du projet

### C.1. CALENDRIER DU PROJET (veuillez inscrire ici ses dates et sa durée conformément à ce qui est indiqué dans la partie F – calendrier de gestion des activités de projet)

Date de début du projet:	...../...../.....	Date de fin du projet:	...../...../.....
Durée du projet:	..... mois		

### C.2. ORGANISATION

Quand votre organisme a-t-il été légalement établi?	...../...../.....			
Nombre de personnel permanent employé par l'organisme	Temps partiel	.....	Temps plein	.....

### C.3. PERTINENCE AVEC LES OBJECTIFS SPÉCIFIQUES DU PROGRAMME

#### Objectifs du programme & Domaine (veuillez cocher la rubrique appropriée)

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| • Le projet soutient la mobilité transnationale des personnes travaillant dans le secteur culturel      | N/A                      |
| • Le projet encourage la circulation transnationale des œuvres et des produits artistiques et culturels | <input type="checkbox"/> |
| • Le projet favorise le dialogue interculturel  | <input type="checkbox"/> |
| <b>DOMAINE</b> - <i>Littérature, Livres et Lecture - Traduction</i>                                     | <input type="checkbox"/> |

### C.4. ACTIVITÉS LES PLUS CONCERNÉES PAR LE PROJET

#### Fiction:

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| Romans   | <input type="checkbox"/> |
| Contes   | <input type="checkbox"/> |
| Nouvelles  | <input type="checkbox"/> |
| Pièces de théâtre  | <input type="checkbox"/> |
| Bandes dessinées   | <input type="checkbox"/> |
| Poésie   | <input type="checkbox"/> |
| Autre (Veuillez préciser)  | <input type="checkbox"/> |
| Œuvres ayant remporté le Prix de littérature de l'Union européenne | <input type="checkbox"/> |



**C.5. OEUVRE PROPOSEE A LA TRADUCTION – Veuillez copier et compléter toute la section C.5 pour chacune des oeuvres proposées à la traduction.**

<b>Numéro du Livre</b> (de 1 à 10)		
Titre du Livre		
Auteur(s)		
Nationalité ou pays de résidence de l'auteur		
Œuvre ayant remporté le Prix de littérature de l'Union européenne		
ISBN		
Prix en Euros		
Nom de la maison d'édition		
Genre littéraire		
Langue originale		
Langue cible		
Date de la première publication		
Lieu de la première publication		
<b>Synopsis de l'oeuvre:</b> <i>(en français, anglais ou allemand)</i>		
L'oeuvre proposée a-t-elle été déjà traduite dans la langue cible?	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
La traduction de cette oeuvre figurera-t-elle dans une édition bilingue?	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
<b>Droits de traduction</b>		
<b>L'oeuvre proposée est-elle libre de droits?</b>	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
Si l'oeuvre est libre de droits de traduction, veuillez préciser si elle fait partie du domaine public.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
Si elle n'appartient pas au domaine public, veuillez préciser s'il s'agit d'une cession gratuite de la part du détenteur des droits.	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
Nom de l'organisme détenteur des droits de traduction		
Forme juridique de l'organisme		
<b>Si l'oeuvre N'EST PAS libre de droits de traduction, veuillez spécifier le nom de l'organisme détenteurs des droits</b>		
Forme juridique de l'organisme		
Date de signature du contrat couvrant les droits de traduction		
Validité du contrat couvrant les droits de traduction (en mois ou en année(s))		
Le contrat stipule-t-il une clause de publication de l'oeuvre traduite?	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>

Si OUI, quelle est la durée du délai de publication? (en mois) <sup>3</sup>		
<b>Traduction</b>		
Nom du traducteur 1		
Prénom(s) du traducteur 1		
Nationalité du traducteur 1		
Langue maternelle du traducteur 1 <sup>4</sup>		
Niveau de connaissance linguistique du traducteur 1 (par exemple: diplômes obtenus, sélection d'ouvrages traduits) – en français, anglais ou allemand		
Date de signature du contrat entre le traducteur 1 et l'éditeur concernant l'oeuvre proposée à la traduction		
Un paiement d'avance a-t-il été effectué au traducteur 1?	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
Nom du traducteur 2		
Prénom(s) du traducteur 2		
Nationalité du traducteur 2		
Langue maternelle du traducteur 2		
Niveau de connaissance linguistique du traducteur 2 (par exemple: diplômes obtenus, sélection d'ouvrages traduits) – en anglais, français ou allemand		
Date de signature du contrat entre le traducteur 2 et l'éditeur concernant l'oeuvre proposée à la traduction		
Un paiement d'avance a-t-il été effectué au traducteur 2?	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
<b>Avez-vous reçu ou demandé une autre subvention pour la traduction de cette oeuvre?</b>	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
Si oui, veuillez préciser le nom de l'organisme et le montant demandé (en euros)		EUR .....
<b>Avez-vous reçu ou demandé une autre subvention pour la publication de cette oeuvre?</b>	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
Si oui, veuillez spécifier le nom de l'organisme et le montant demandé (en euros)		EUR .....

<sup>3</sup> Le contrat doit être valide jusqu'à la date de publication prévue par le candidat.

<sup>4</sup> Veuillez noter que la langue cible doit être la langue maternelle du traducteur, excepté dans le cas d'une langue rare et lorsque l'éditeur démontre dûment qu'il n'a pas pu trouver un traducteur approprié.

## Partie D. Capacité opérationnelle

**D.1 EXPERIENCE DANS LE DOMAINE –** Veuillez mentionner l'expérience des deux dernières années uniquement

## Partie E. Gestion du Projet

### E.1 COMMUNICATION ET PROMOTION DES ACTIVITÉS

- Comment avez-vous l'intention de diffuser le résultat de vos activités?
- Comment avez-vous l'intention de promouvoir la visibilité de l'Union européenne à travers votre projet?
- Pouvez-vous détailler votre plan de communication et de promotion?

#### Groupe Cible:

Public général	<input type="checkbox"/>
Jeunes	<input type="checkbox"/>
Artistes	<input type="checkbox"/>
Minorités	<input type="checkbox"/>
Handicapés	<input type="checkbox"/>
Spécialistes/experts en matière de Culture	<input type="checkbox"/>
Institution de formation/éducation	<input type="checkbox"/>

**Quels sont les différents outils de communication utilisés pour votre plan de communication et de promotion?**

Média		Nombre de Médias	Combien de personnes ciblées?
TV	<input type="checkbox"/>		
Radio	<input type="checkbox"/>		
Presse écrite	<input type="checkbox"/>		
Internet	<input type="checkbox"/>		

Publications	<input type="checkbox"/>		
Ventes	<input type="checkbox"/>		

**E.2. VEUILLEZ PRÉCISER QUELS SONT LES DIFFÉRENTS PAYS EUROPÉENS (indiqués par ordre alphabétique de leur Code ISO) PARTICIPANT AU PROGRAMME<sup>5</sup> QUI VONT SERVIR ET/OU BÉNÉFICIER DES ACTIVITÉS**

<input type="checkbox"/>	<b>AT</b>	<b>Austriche</b>	<input type="checkbox"/>	<b>LI</b>	<b>Liechtenstein</b>
<input type="checkbox"/>	<b>BE</b>	<b>Belgique</b>	<input type="checkbox"/>	<b>LT</b>	<b>Lituanie</b>
<input type="checkbox"/>	<b>BG</b>	<b>Bulgarie</b>	<input type="checkbox"/>	<b>LU</b>	<b>Luxembourg</b>
<input type="checkbox"/>	<b>CY</b>	<b>Chypre</b>	<input type="checkbox"/>	<b>LV</b>	<b>Lettonie</b>
<input type="checkbox"/>	<b>CZ</b>	<b>République tchèque</b>	<input type="checkbox"/>	<b>MK</b>	<b>Ancienne République Yougoslave de Macédoine</b>
<input type="checkbox"/>	<b>DE</b>	<b>Allemagne</b>	<input type="checkbox"/>	<b>MN</b>	<b>Monténégro</b>
<input type="checkbox"/>	<b>DK</b>	<b>Danemark</b>	<input type="checkbox"/>	<b>MT</b>	<b>Malte</b>
<input type="checkbox"/>	<b>EE</b>	<b>Estonie</b>	<input type="checkbox"/>	<b>NL</b>	<b>Pays-Bas</b>
<input type="checkbox"/>	<b>ES</b>	<b>Espagne</b>	<input type="checkbox"/>	<b>NO</b>	<b>Norvège</b>
<input type="checkbox"/>	<b>FI</b>	<b>Finlande</b>	<input type="checkbox"/>	<b>PL</b>	<b>Pologne</b>
<input type="checkbox"/>	<b>FR</b>	<b>France</b>	<input type="checkbox"/>	<b>PT</b>	<b>Portugal</b>
<input type="checkbox"/>	<b>GR</b>	<b>Grèce</b>	<input type="checkbox"/>	<b>RO</b>	<b>Roumanie</b>
<input type="checkbox"/>	<b>HR</b>	<b>Croatie</b>	<input type="checkbox"/>	<b>RS</b>	<b>Serbie</b>
<input type="checkbox"/>	<b>HU</b>	<b>Hongrie</b>	<input type="checkbox"/>	<b>SE</b>	<b>Suède</b>
<input type="checkbox"/>	<b>IE</b>	<b>Irlande</b>	<input type="checkbox"/>	<b>SI</b>	<b>Slovénie</b>
<input type="checkbox"/>	<b>IS</b>	<b>Islande</b>	<input type="checkbox"/>	<b>SK</b>	<b>Slovaquie</b>
<input type="checkbox"/>	<b>IT</b>	<b>Italie</b>	<input type="checkbox"/>	<b>TR</b>	<b>Turquie</b>
			<input type="checkbox"/>	<b>UK</b>	<b>Royaume-Uni</b>

**E.3. TIRAGE PREVU POUR CHAQUE OEUVRE TRADUITE**

Quel sera le tirage du livre n.1?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.2?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.3?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.4?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.5?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.6?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.7?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.8?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.9?	N. de copies.....
Quel sera le tirage du livre n.10?	N. de copies.....

<sup>5</sup> Le Monténégro participe au Programme Culture (2007-2013) à compter du 01/01/2010.

**PARTIE F: CALENDRIER DE GESTION DES ACTIVITÉS DU PROJET**

**Veillez compléter le tableau suivant conformément à la description détaillée des activités du projet au point C.5 et à la partie C.1 "Calendrier du projet"**

Veillez indiquer toutes les dates selon le format suivant: JJ/MM/AAAA

Date de début du projet		...../...../.....	Date de fin du projet	...../...../.....(Durée maximum du projet: 24 mois) <sup>6</sup>		
Livre N <sup>o7</sup>	Titre du Livre à traduire	Date prévue pour le début du travail de traduction	Date prévue pour la remise de la traduction par le traducteur	Nom du/des traducteur(s)	Date prévue de publication	
1		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
2		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
3		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
4		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
5		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
6		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
7		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
8		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
9		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	
10		...../...../.....	...../...../.....		...../...../.....	

<sup>6</sup> Par durée, on entend la durée s'écoulant entre la date à laquelle débute la traduction du premier livre et la date de publication du dernier livre.

<sup>7</sup> Veillez vous référer à la partie C.5

***Veillez compléter et joindre le budget (format EXCEL)***

Après avoir complété le budget annexé, veuillez indiquer la subvention demandée

A) Subvention basée sur le calcul forfaitaire (montant demandé en EUR)	<i>EUR</i> .....
B) Budget pour la Poésie uniquement (montant demandé en EUR)	<i>EUR</i> .....
Subvention demandée (montant demandé en EUR)	<i>EUR</i> .....

## ANNEXE G

### **DECLARATION SUR L'HONNEUR CONCERNANT LES OEUVRES DEVANT ETRE TRADUITES\***

A compléter par la personne légalement habilitée à signer au nom de l'organisme demandeur

Je, soussigné(e), certifie que:

- les œuvres proposées pour la traduction ont déjà été publiées;
- les œuvres proposées pour la traduction n'ont pas encore été traduites dans la langue cible;
- les œuvres proposées pour la traduction ont été écrites par des auteurs possédant la nationalité ou résidant dans un pays participant au Programme (à l'exception des œuvres écrites en latin et grec ancien);
- la langue cible est la langue maternelle du traducteur (sauf dans le cas de langues peu utilisées et moyennant une explication appropriée fournie par l'éditeur);
- la maison d'édition ou le groupe éditorial s'engage à faire appel au(x) traducteur(s) prévus dans le dossier de candidature. Si la candidature est retenue, le candidat doit fournir à l'Agence exécutive une copie du contrat passé entre l'éditeur et le traducteur pour chaque livre proposé à la traduction\*\*;
- les activités de traduction ne commenceront pas avant le 1er septembre de l'année de candidature;
- la maison d'édition ou le groupe éditorial détient les droits de l'œuvre littéraire ou des œuvres littéraires proposées pour la traduction ou détiendra lesdits droits avant la signature de l'engagement juridique par l'Agence exécutive. Si la candidature est retenue, le candidat devra fournir à l'Agence exécutive une copie du contrat\*\*.

Fait à: \_\_\_\_\_ Date     /     /     (jour/mois/année)

Signature du Contractant:

Cachet de l'organisme candidat:

Nom et fonction en majuscules:

\* La déclaration sur l'honneur engage l'organisation candidate à respecter les critères d'éligibilité ci-dessus mentionnés. Si le candidat est sélectionné et dans le cas où ces déclarations s'avèrent ne pas être respectées, la subvention allouée sera supprimée et les montants déjà payés, le cas échéant, devront être remboursés.

\*\* Si la candidature est retenue, le candidat doit fournir à l'Agence exécutive une copie du contrat passé entre l'éditeur et le traducteur pour chaque livre proposé à la traduction et une copie du contrat démontrant qu'il détient les droits de l'œuvre. Le candidat devra fournir ces contrats avant la signature de l'engagement juridique (convention/décision).

## Déclaration sur l'honneur

A compléter par la personne légalement habilitée à signer au nom de l'organisme demandeur

Je, soussigné(e), sollicite auprès de l'Agence exécutive Éducation, Audiovisuel et Culture, une subvention de ..... EUR pour les coûts couverts par la présente demande de subvention.

Je certifie que les renseignements figurant dans cette candidature, y compris la description du projet, sont à ma connaissance corrects et déclare être au fait du contenu des annexes du formulaire de candidature.

Je confirme que mon établissement/organisme possède la capacité financière et opérationnelle de mener à bien le projet proposé.

Je prends bonne note qu'aucune subvention, conformément aux dispositions du Règlement financier applicable au budget général des Communautés européennes<sup>8</sup> ne pourra être accordée aux candidats se trouvant dans l'une ou l'autre des situations suivantes:

- a) Qui sont en état ou qui font l'objet d'une procédure de faillite, de liquidation, de règlement judiciaire, de concordat préventif ou de cessation d'activité, ou sont dans toute situation analogue résultant d'une procédure de même nature existant dans les législations et réglementations nationales;
- b) Qui ont fait l'objet d'une condamnation prononcée par un jugement ayant autorité de chose jugée pour tout délit affectant leur moralité professionnelle;
- c) Qui, en matière professionnelle, ont commis une faute grave constatée par tout moyen que l'autorité contractante peut justifier;
- d) Qui n'ont pas rempli leurs obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale ou au paiement de leurs impôts et taxes, selon les dispositions légales du pays où ils sont établis ou celles du pays de l'autorité contractante ou encore celles du pays où sera exécuté la décision;
- e) Qui ont fait l'objet d'un jugement ayant autorité de chose jugée pour fraude, corruption, participation à une organisation criminelle, ou pour toute activité illégale portant atteinte aux intérêts financiers des Communautés;
- f) Qui, dans le cadre d'une procédure de passation de marchés publics ou d'octroi de subventions financée par le budget des Communautés, ont été reconnus en défaut grave d'exécution de leurs obligations contractuelles;
- g) Qui, dans le cadre de leur demande de subvention, sont confrontés à un conflit d'intérêts;
- h) Qui, dans le cadre de leur demande de subvention, se sont rendus coupables de fausse déclaration en fournissant les renseignements exigibles par l'autorité contractante en application des conditions de participation à la procédure d'octroi de subventions, ou qui n'ont pas fourni ces renseignements.

J'atteste que ni moi, ni l'établissement pour lequel j'agis ici en tant que représentant légal, ne sommes dans l'un des cas susmentionnés, et déclare savoir que les sanctions prévues par le Règlement financier peuvent être appliquées en cas de fausse déclaration.

Dans l'hypothèse où ma demande de subvention serait honorée, j'autorise la Commission / l'Agence à publier sur son site Internet ou sur tout autre support approprié:

- Le nom et l'adresse du bénéficiaire de la subvention; pour les réseaux le nom et l'adresse des membres;
- L'objet de la subvention;
- Le montant alloué et le taux de couverture des frais inhérents au programme de travail approuvé.

En signant ce formulaire de candidature, j'accepte toutes les conditions stipulées dans le guide du Programme du Programme Culture (2007-2013), y compris les conditions générales de la Commission européenne publiées sur le site web de l'Agence exécutive.

Fait à: \_\_\_\_\_ Date     /     /     (jour/mois/année)

Signature du Contractant:

Cachet de l'organisme candidat:

Nom et fonction en majuscules:

<sup>8</sup> Règlement (CE, Euratom) n° 1605/2002 du Conseil (JO L 248 du 16.09.2002), modifié par les règlements (CE, Euratom) n° 1995/2006 (JO L 390 du 30.12.2006) et (CE) n° 1525/2007 (JO L 343 du 27.12.2007). Ces documents peuvent être consultés dans le Journal Officiel en ligne: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/fr/index.htm>

## Check-list des Annexes

Veille noter que ces annexes doivent être jointes à la candidature

<b>ANNEXE A</b>	<b>Rapport d'activité des deux (2) dernières années</b> Rapport d'activité de l'organisme candidat couvrant les deux dernières années	OUI	<input type="checkbox"/>
<b>ANNEXE B</b>	<b>Curriculum Vitae</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• CV du représentant légal de l'organisme candidat</li><li>• CV de la personne en charge de la coordination générale du projet (chef de projet)</li><li>• CV des traducteurs</li></ul>	OUI	<input type="checkbox"/>
<b>ANNEXE C</b>	<b>Fiche signalétique Entité Légale</b> à télécharger du site web suivant: <a href="http://europa.eu.int/comm/budget/execution/legal_entities_en.htm">http://europa.eu.int/comm/budget/execution/legal_entities_en.htm</a> + documents attestant du statut légal de l'organisme	OUI	<input type="checkbox"/>
<b>ANNEXE D</b>	<b>Fiche signalétique Bancaire</b> Veuillez joindre la fiche signalétique bancaire utilisée pour votre pays, disponible à l'adresse internet suivante: <a href="http://ec.europa.eu/budget/execution/tiers_en.htm">http://ec.europa.eu/budget/execution/tiers_en.htm</a> La fiche doit porter la signature et le cachet du titulaire du compte ET d'un représentant de la banque.	OUI	<input type="checkbox"/>
<b>ANNEXE E</b>	<b>Les comptes officiels (Bilans et comptes de profits et pertes).</b> Comptes approuvés du dernier exercice financier clôturé de l'organisme candidat (sauf si l'organisme est un organisme public, ou vient de s'établir - auquel cas les comptes approuvés à la date de la demande sont suffisants).	OUI	<input type="checkbox"/>
<b>ANNEXE F</b>	Un exemplaire original de chaque livre proposé à la traduction (les photocopies des livres ne seront pas acceptées)	OUI	<input type="checkbox"/>
<b>ANNEXE G</b>	<b>Déclaration sur l'honneur concernant les œuvres devant être traduites</b>	OUI	<input type="checkbox"/>

<b>ANNEXE H</b>	Tout matériel pouvant étayer la demande (ex: revue de presse, etc.)	OUI	<input type="checkbox"/>
-----------------	---	-----	--------------------------

**N.B.**

**Veillez noter que les candidats ne doivent pas fournir à l'Agence Exécutive les contrats mentionnés ci-dessous à ce stade de la procédure de sélection. Toutefois, le représentant légal de la maison d'édition/du groupe éditorial doit signer la Déclaration sur l'honneur incluse dans l'Annexe G.**

**Si la candidature est retenue, le candidat devra fournir à l'Agence exécutive pour CHAQUE OEUVRE A TRADUIRE:**

- La copie du contrat entre l'éditeur et le traducteur
- La copie du contrat relatif aux droits de traduction, et si nécessaire, la prolongation de ce contrat
- La déclaration sur l'honneur signée par le détenteur des droits, s'il s'agit d'une cession gratuite des droits.

